



Nr. No.	Bezeichnung Description	DN	ø d x s	Werkstoff Material Matériaux
N1	Sauganschluß - EA 80 suction connection - EA 80 Raccord d'aspiration - EA 80	32	42,4 x 2,6	RSt 37-2
N2	ECO - Ausgangsventil - EA 50 ECO - outlet valve - EA 50 ECO - Soupape de sortie - EA 50	32	42,4 x 2,6	RSt 37-2
N3	SV - Anschluß threaded connection for safety valve Pièce de raccord fileté p. soupape de sécurité		G 1/2"	
N4	Eingangsstutzen inlet connection Raccord d'entrée	32	42,4 x 2,6	St 35.8/I
N5	Max. - Niveauschalter - EA 32/G1"-I maximum level switch - EA 32/G1"-I Interrupteur de niveau max - EA 32/G1"-I		G 1"	
N6	Øl-Ablab - EA 10 GB/L oil drainage valve - EA 10 GB/L Soupape de vidange d'huile - EA 10 GB/L		G 1/2"	
N7	Service-Anschluß - EA 10 GB/L service connection - EA 10 GB/L Raccord de service - EA 10 GB/L		G 1/2"	

Druckbehälter ausgelegt, gefertigt und mit einer Konformitätsbewertung gemäß 97/23/EG.  
Als Grundlage dient das AD2000-Regelwerk, sowie zur Zeit geltende Werkstoffnormen.

The pressure vessel is produced according to the conformity evaluation of the Pressure Equipment Directive 97/23/EG. The 'AD2000-Regelwerk' regulations as well as actual material standards were followed.

Réceptacles à pression, sélectionnés, construits et avec une évaluation de conformité selon directive des appareils sous pression 97/23/EG.  
Basé sur le AD2000-Regelwerk ainsi que sur les normes pour les matériaux en vigueur actuellement.

TECHNISCHE DATEN TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES	Montelraum SHELL AREA CORPS	
Prüfdruck/Test pressure/Pression d'examen PT	36,0 bar	37,0 bar
max.zul.Druck/max. allowable pressure/Pression max. admissible PS bei/at/par to100 PS bei/at/par to175	-1/25 bar -1/18,75 bar	-1/25 bar -1/18,75 bar
max.zul.Temperatur/max. allowable temperature/Temperature TS bei/at/par to100 TS bei/at/par to175	-10°C bis/to/Jusque +50°C -10°C bis/to/Jusque -60°C	max. admissible -10°C bis/to/Jusque +75°C -10°C bis/to/Jusque -60°C
Fluide/Fluid/Fluide Gruppe/Groupe/Groupe	NH 3 + HFKW's 1 + 2	NH 3 + HFKW's 1 + 2
Volumen/Volume/Volume	106 Liter/Litre/Litres	56 Liter/Litre/Litres
Leermasse/Mass empty Masse vide	185 kg	23 kg
BESCHICHTUNGSSYSTEM Painting system Revêtement	1 x W91, 1 x W92 1 x W91, 1 x W92 1 x W91, 1 x W92	1 x W91, 1 x W92 1 x W91, 1 x W92 1 x W91, 1 x W92
Schichtstärke Total nominal thickness Epaisseur prescrite minimale	240 µm, mit Bescheinigung 240 µm, with Certificate 240 µm, avec certificat	240 µm, mit Bescheinigung 240 µm, with Certificate 240 µm, avec certificat

Typenschild/nane plate/numéro de plaque:

		<b>TH.WITT</b> Kältemaschinenfabrik GmbH D 52070 Aachen-Germany	
Typ Type ECO 2-_-/_	Nr. No. -----	CE 0035	CE 0035
Herstellungsjahr Year of manufacture Année de fabrication 200_	PT 36,0 bar	Datum Date ____200_	
MANTELRAUM / SHELL AREA / CORPS PS to100-1/25 bar to175-1/18,75 bar TS to100-10/+50 °C to175-10/-60 °C			
Volumen Volume 106 L	Fluid Fluide NH 3 + HFKW's	Gruppe Groupe 1 + 2	

	TH.WITT Kältemaschinenfabrik GmbH D 52070 Aachen-Germany
Nr. -----	CE 0035
Typ HR2-_-/_	PS to100-1/25 bar to175-1/18,75 bar TS to100-10/+75°C to175-10/-60°C
PT 37 bar	Datum ____200_
Fluid NH 3 + HFKW's	Gruppe 1 + 2

Anal. Art der Änderung Das Urheberrecht dieser Zeichnung verbleibt uns. Sie ist den Empfängern nur zum persönlichen Gebrauch anvertraut. Ihre unsere schriftliche Genehmigung darf sie nicht kopiert oder vervielfältigt werden, auch nicht dritten Personen. Insbesondere Weiterverbreiten, aligeteilt oder zugänglich gemacht werden. Verdrückliche Benutzung durch den Empfänger oder Dritte hat zivil- und strafrechtliche Folgen. Diese Zeichnung ist uns in Falle der Nichtbenutzung sofort zurückzugeben.		Datum _____	Name _____
Kunden-Nr. Vitnam	Kunde: _____	Freigeib-Tot. DIN 7168 - n - A Form. und Lapetol. DIN ISO 1101	ISO Methode E 
Auftrags-Nr. _____	Mappen-Nr. _____	Datum gez. 2004-01-21 Lo gepr. 2004-01-21 Lo	Moßstab: _____
Economizer Economizer Economiseur	ECO2-_-/_HR2-_ ECO2-_-/_HR2-_ ECO2-_-/_HR2-_-	WITT	Schraffuren nach DIN 201 Ersetzt durch Art.-Nr.: 3531. Zeichns.-Nr. 2-16013.3531020.291-